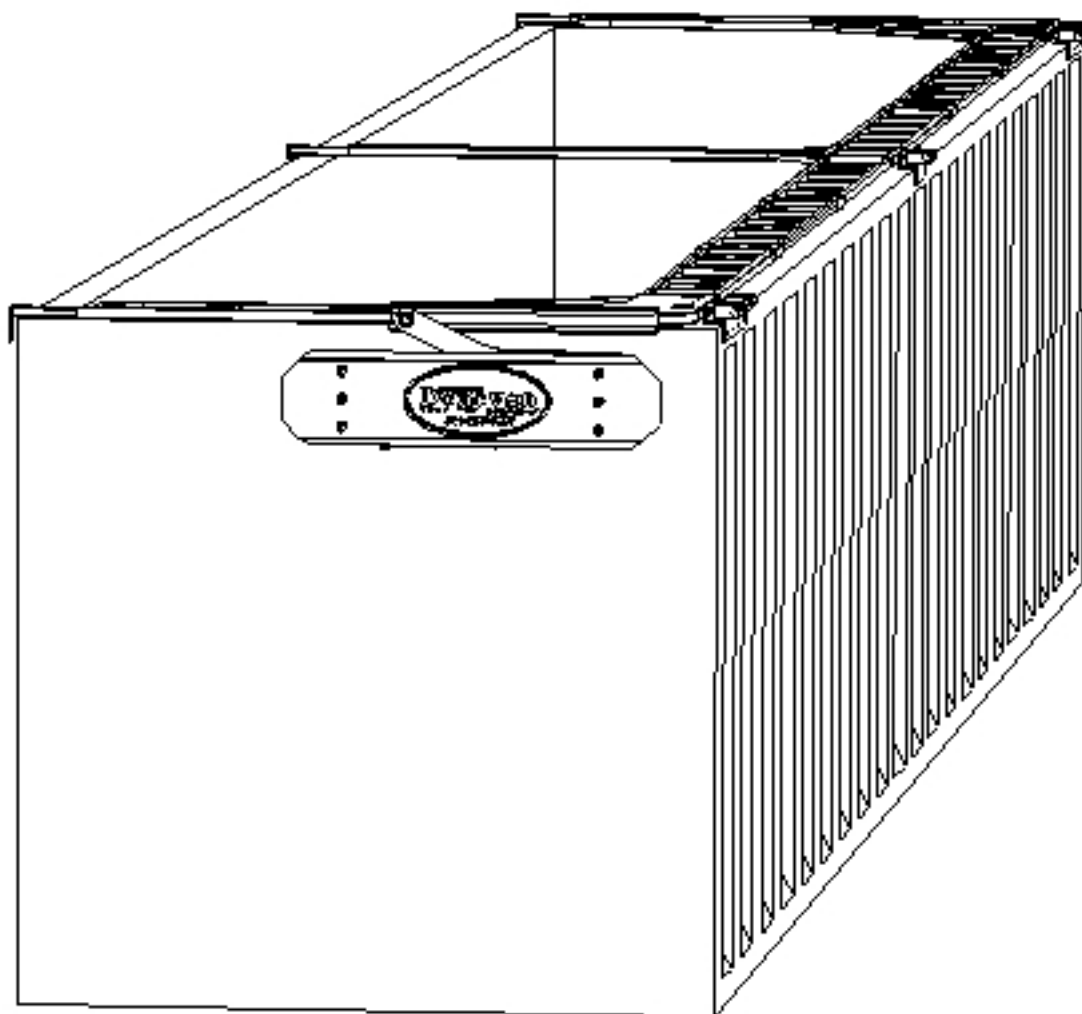


SIDEWINDER II

Guide de Montage

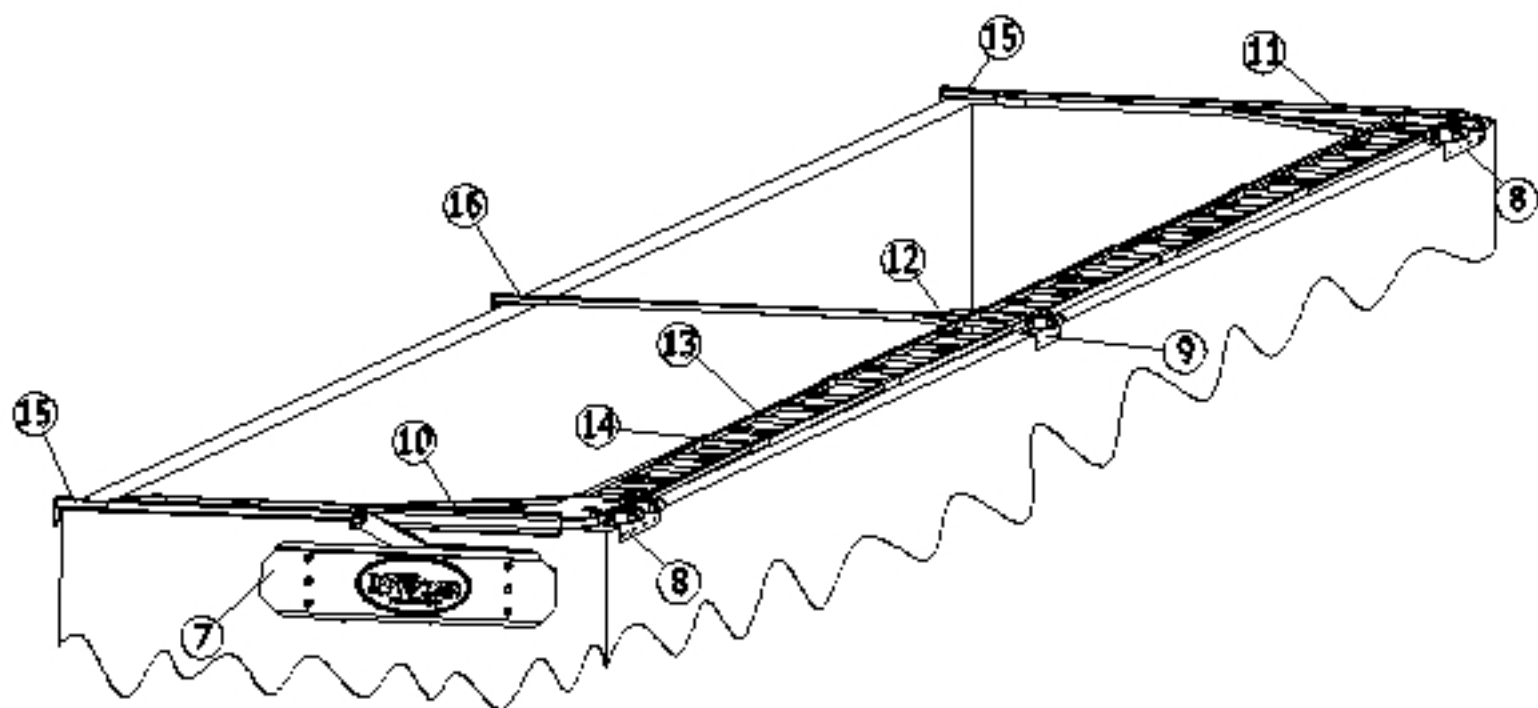
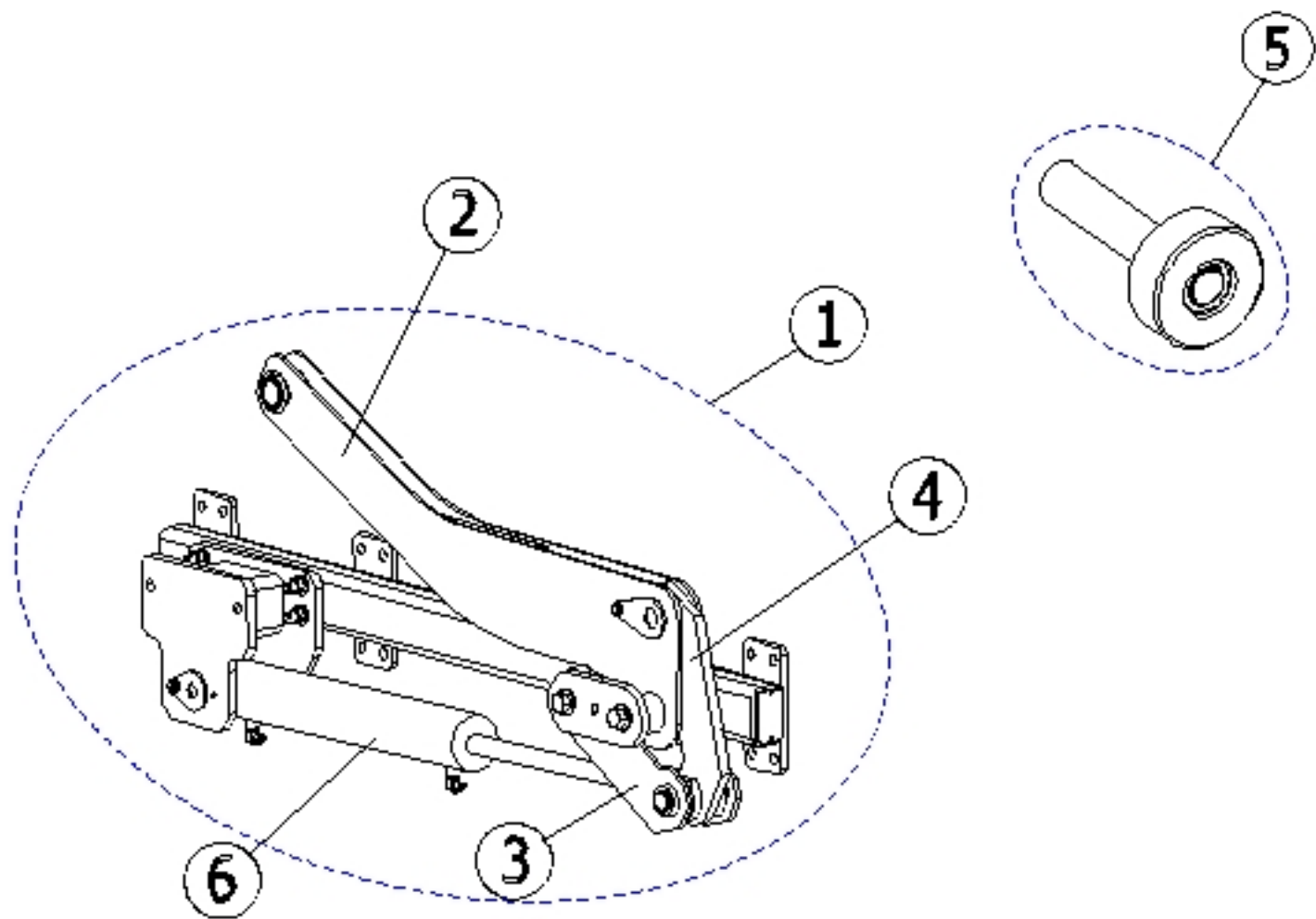


SIPIM

25, Grande Rue 18260 VAILLY SUR SAULDRE

Tél : 02 48 73 79 30 Fax : 02 48 73 86 24

<u>N°PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>BULLE</u>	<u>DESCRIPTION</u>
1059	1		SYSTEME SIDEWINDER II COMPLET
1048			GROUPE ACTIONNEUR
803	1	2	GROUPE BRAS ACTIONNEUR
805	1		BRAS ACTIONNEUR SOUDÉ
756	2		DOUILLE 1 ½" int. x 2"
810	1		DOUILLE 1 ¼" int. x 2 ½"
811	2		CALE 1 ½" int. x 0,047 ép.
8589	2		BAGUE DE RETENUE EXT. 1 ½"
784	2	3	GROUPE BIELLE COURTE
1665	1		DOUILLE 1" int. x 1"
2587	1		DOUILLE 1 ½" int. x 1"
796	1	4	GROUPE BIELLE LONGUE
1665			DOUILLE 1" int. x 10"
2587			DOUILLE 1 ½" int. x 1"
816	1	5	ROULEAU ASSEMBLÉ
779	2		ROULEAU UHMW
815	2		AXE ROULEAU
812	1	6	CYLINDRE HYDRAULIQUE
1055	1	7	DÉFLECTEUR D'AIR
1056	1		GROS SUPPORT DÉFLECTEUR D'AIR
1057	1		PETIT SUPPORT DÉFLECTEUR D'AIR
4311	2	8	BLOC CHARNIÈRE AV. + AR.
4313	4	9	BLOC CHARNIÈRE CENTRALE
1051	1	10	VOLET AVANT SOUDÉ
2594	1	11	VOLET ARRIÈRE SOUDÉ
2597	1	12	VOLET CENTRAL SOUDÉ
2601	6	13	ÉCHELLE SOUDÉE
3313	1		BOITE DE 4 CONNECTEURS EN "H"
2603	4	14	CONNECTEURS EN "H"
3317	2	15	EXTENSION VOLET AVEC CÂBLE
2609	1	16	EXTENSION VOLET SANS CÂBLE
2631	2		CÂBLE 3/16 X 15' AVEC TENDEUR
2734			BLOC POMPE HYDRAULIQUE 12V
2532			POMPE HYDRAULIQUE 12V
2779			BLOC POMPE HYDRAULIQUE 24V
2767			POMPE HYDRAULIQUE 24V

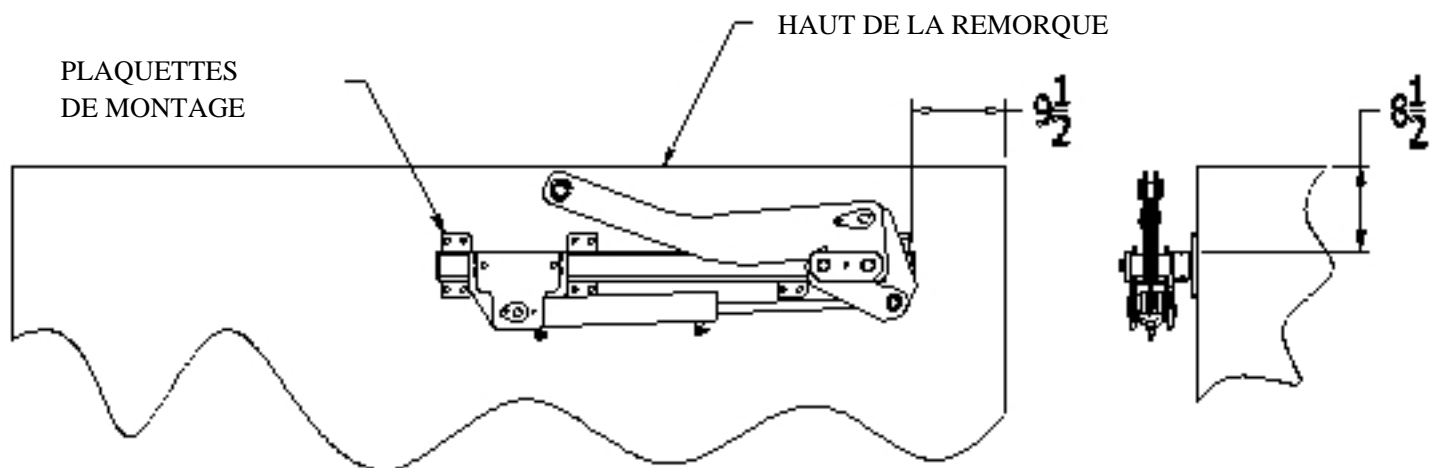


LISTE DU MATÉRIEL POUR LE SIDEWINDER II

<u>QTÉ</u>	<u>DESCRIPTION</u>
10	½ -13 x 3, CLASSE 5 POUR CHARNIÈRE VOLET
15	½ -13, ÉCROU DE BLOCAGE CHARNIÈRE VOLET
60	½, RONDELLES POUR CHARNIÈRE VOLET
3	½ -13 x 2 LONG., BOULON TÊTE RONDE INOX
3	½ -13 x 3 LONG., BOULON TETE RONDE INOX
6	½, RONDELLE INOX
6	•ê -16, ÉCROU DE BLOCAGE
10	•ê , RONDELLE
4	•ê -16 x 1 ½ LONG., BOULON CLASSE 5
2	3/16 X 15', CABLE AVEC TENDEURS
6	3/16, ECROU CABLE
150	8", LIGATURES NOIRES, 55 KG
20	¼ x ¾, VIS AUTO PERÇANTES
15	¾", BOUCLE DE SANGLE ACIER
1	LOCTITE 262, .5ml
10 ft	BANDEROLAGE HELICOIDAL PE
6 ft	RUBAN ADHESIF 3M, 2"

CES INSTRUCTIONS MONTRENT LE SYSTÈME INSTALLÉ DU CÔTÉ CONDUCTEUR DE LA REMORQUE. SUIVEZ LES MÊMES INSTRUCTIONS ET DIMENSIONS SI L'INSTALLATION DOIT SE FAIRE DU CÔTÉ PASSAGER.

1. PLACEZ LE BLOC ACTIONNEUR À L'AVANT DE LA REMORQUE COMME INDIQUÉ CI-DESSOUS. UTILISEZ LES 4 PLAQUETTES DE MONTAGE COMME GABARITS, ET MARQUEZ LES EMPLACEMENTS DES TROUS À L'AVANT DE LA REMORQUE (SI LA REMORQUE EST EN ACIER, LE BLOC PEUT ÊTRE SOUDÉ À SA PLACE). **NOTE : SI VOUS SOUDEZ SUR LA REMORQUE, PRENEZ DE GRANDES PRÉCAUTIONS POUR ÉVITER LES PROJECTIONS DE SOUDURE SUR LA TIGE DE VÉRIN CHROMÉE. CE CI ENTRAÎNERAIT DES DOMMAGES SUR LE CYLINDRE ET ANNULERAIT LA GARANTIE DU SYSTÈME.**



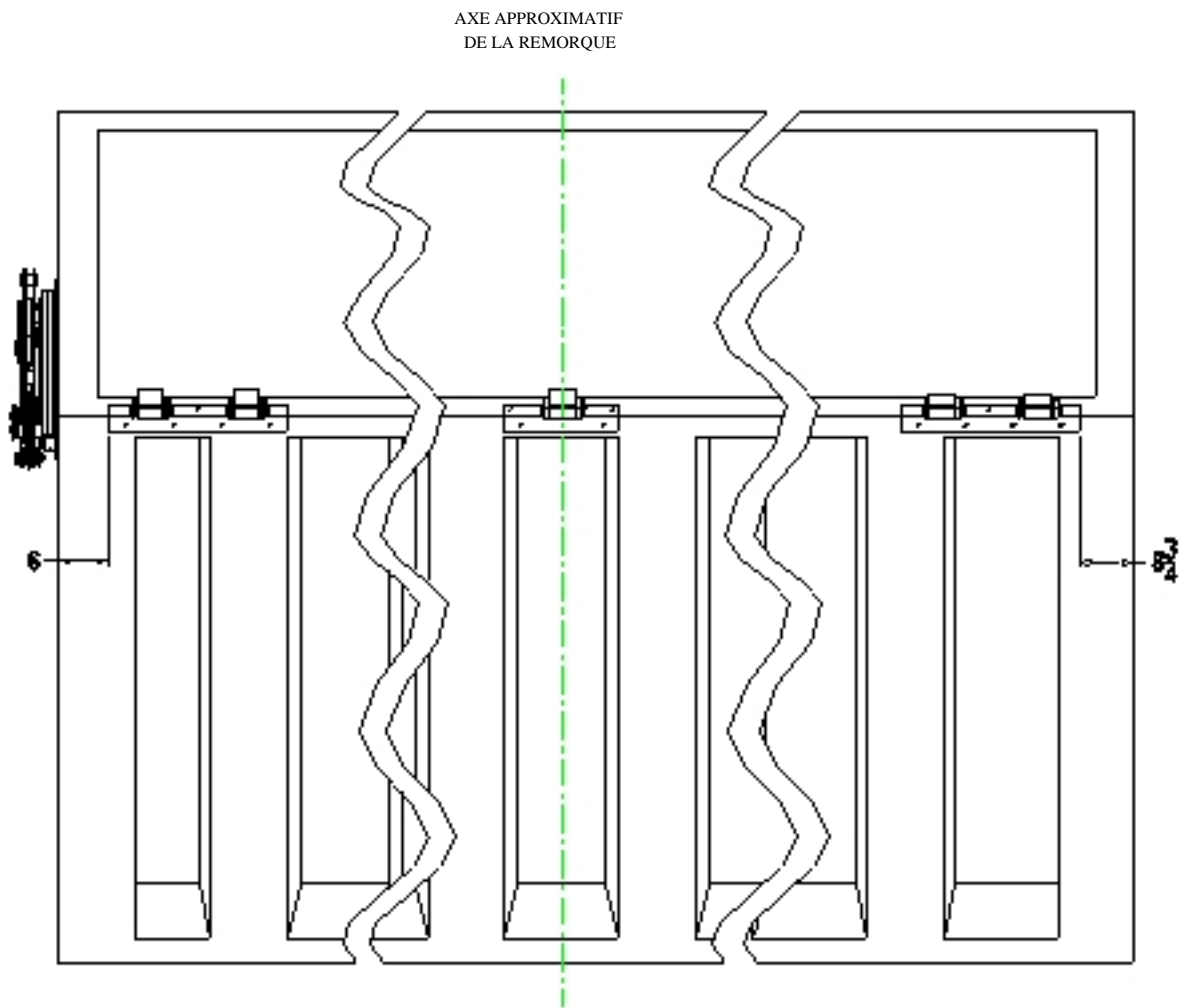
NOTE : $9\frac{1}{2} = 24,13\text{ cm}$ - $8\frac{1}{2} = 21,59\text{ cm}$

2. PERCEZ LES EMPLACEMENTS DE TROUS MARQUÉS POUR PASSER DES BOULONS DE 1/2" CLASSE 5 OU SUPÉRIEURE (NON FOURNIS).
3. REMETTEZ L'UNITÉ EN PLACE, ET FIXEZ-LA À L'AIDE DES BOULONS DE 1/2" MENTIONNÉS AU POINT 2.

NOTE : SI LA CLOISON AVANT DE LA REMORQUE EST EN ALUMINIUM OU ACIER MINCE, PLACEZ A L'INTÉRIEUR DE LA REMORQUE DES PLAQUES DE RENFORT D'UNE ÉPAISSEUR SUFFISANTE POUR SUPPORTER LE POIDS DE L'UNITÉ.

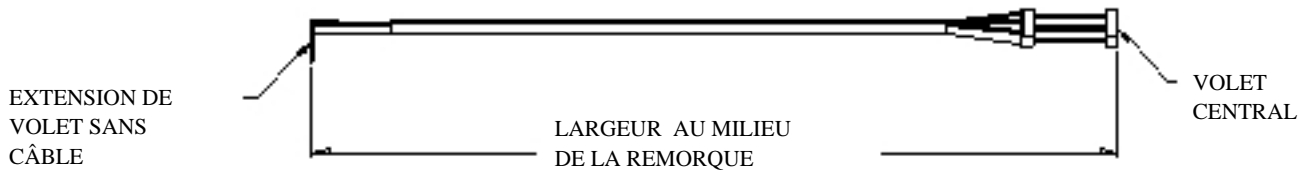
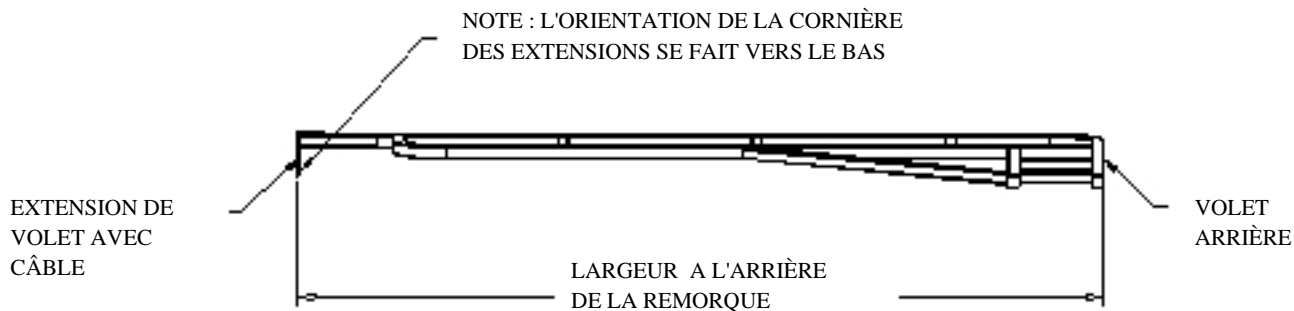
NOTE : SI LA REMORQUE POSSÈDE UNE CORNIÈRE AVANT ARRONDIE OU A 45°, VOUS DEVEZ PLACER UN SUPPORT POUR LA TOTALITÉ DE L'ACTIONNEUR. UN RENFORT ET UN GOUSSET PLACÉS DERRIÈRE L'UNITÉ SONT ALORS NÉCESSAIRES.

4. LE PLACEMENT DES CHARNIÈRES EST INDIQUÉ CI-DESSOUS. SI LA REMORQUE EST EN ACIER, LES CHARNIÈRES PEUVENT ÊTRE SOUDÉES EN PLACE. SUR UNE REMORQUE EN ALUMINIUM, UTILISEZ LES CHARNIÈRES COMME GABARITS, ET MARQUEZ LES EMPLACEMENTS DES TROUS SUR LE CÔTÉ ET LE HAUT DU RAIL SUPÉRIEUR DE LA REMORQUE. SUR LE CÔTÉ DU RAIL, PERCEZ VERS L'INTÉRIEUR DE LA REMORQUE DES TROUS ACCEPTANT DES BOULONS DE 1/2" CLASSE 5 OU SUPÉRIEURE (NON FOURNIS). SUR LE DESSUS DU RAIL, PERÇAGE + TARAUDAGE 1/2"-13 OU 1/2"-20 ACCEPTANT DES BOULONS DE 1/2" CLASSE 5 OU SUPÉRIEURE (NON FOURNIS).
NOTE : SUR LES REMORQUES AVEC RENFORT CENTRAL AU-DESSUS DU RAIL SUPÉRIEUR DÉPORTEZ LES CHARNIÈRES CENTRALES DE CHAQUE CÔTÉ DU RENFORT.

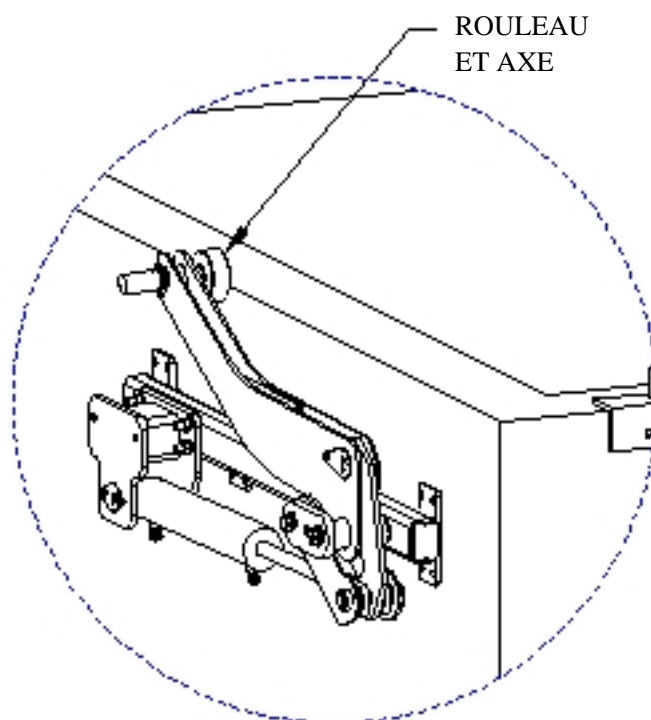


NOTE : 8 = 20,32 cm - 8 3/4 = 22,22 cm

5. CI-DESSOUS, LES VOILETS AVEC LES EXTENSIONS DE CÂBLE COULISSANTES EN PLACE. MESUREZ LA LARGEUR EXTÉRIEURE DE LA REMORQUE À L'AVANT, AU MILIEU ET À L'ARRIÈRE. UTILISEZ CES DIMENSIONS POUR LE VOILET APPROPRIÉ COMME MONTRÉ CI-DESSOUS, ET SOUDEZ L'EXTENSION AU VOILET À CETTE LARGEUR.
- NOTE :** LES EXTENSIONS DE VOILETS AVANT ET ARRIÈRE ONT DES CÂBLES ATTACHÉS, L'EXTENSION CENTRALE N'EN A PAS.



6. INSÉREZ LE ROULEAU ET L'AXE DANS LE BRAS DE L'ACTIONNEUR COMME INDIQUÉ.

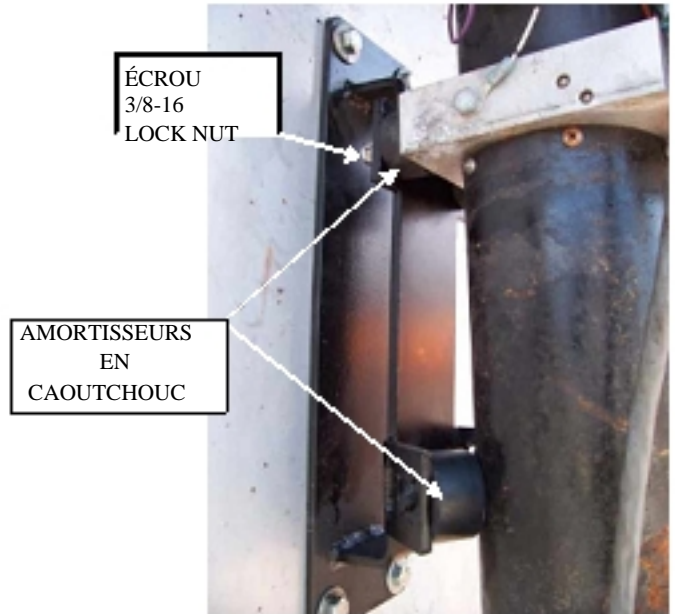


ATTENTION! : À CETTE ÉTAPE, LES SYSTÈMES HYDRAULIQUES DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS ET CYCLÉS POUR ÉLIMINER L'AIR DANS LE SYSTÈME. NE PAS LE FAIRE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES AU PERSONNEL ET/OU ENDOMMAGER LE SYSTÈME LORS D'UNE ÉTAPE ULTÉRIEURE.

7. MAINTENEZ LE SUPPORT DE MONTAGE DE LA POMPE À SA PLACE COMME GABARIT, À L'AVANT DE LA REMORQUE, JUSTE SOUS L'UNITÉ DE L'ACTIONNEUR (ENV. 30 CM). MARQUEZ L'EMPLACEMENT DES 4 TROUS ET PERCEZ POUR PASSER LES GRANDS BOULONS DE 3/8 x 1 1/2 FOURNIS. UTILISEZ LES RONDELLES ET LES ÉCROUS DE BLOCAGE DE 3/8 FOURNIS POUR FIXER EN PLACE.



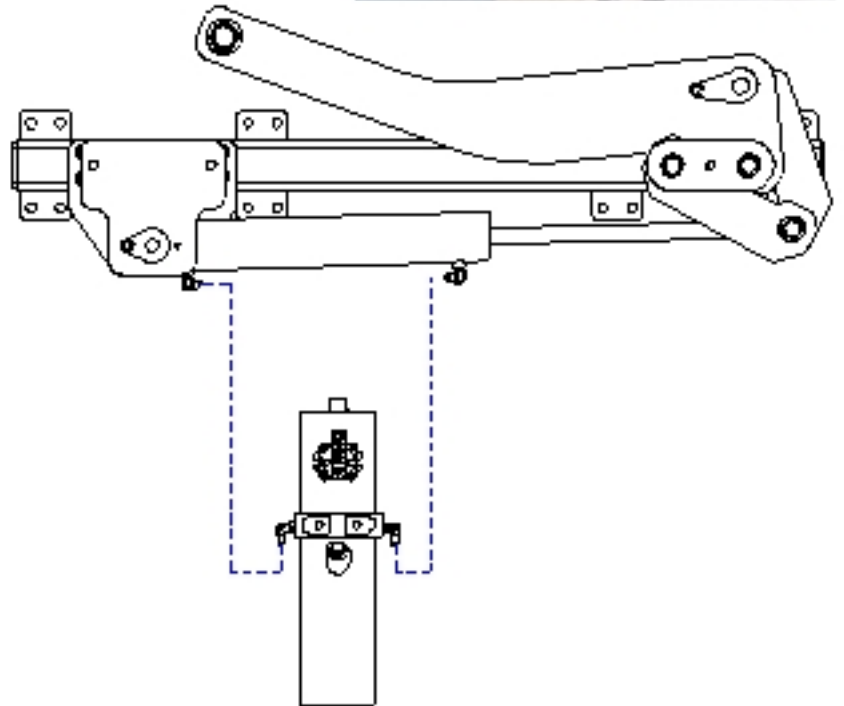
8. PLACEZ LES 4 AMORTISSEURS EN CAOUTCHOUC COMME INDIQUÉ ET FIXEZ LA POMPE À L'AIDE DES ÉCROUS DE BLOCAGE DE 3/8-16 ET DES RONDELLES.



9. FIXEZ LE BAS DE LA POMPE AVEC LE GRAND COLLIER DE SERRAGE COMME INDIQUÉ



10. CONNECTEZ LES 2 DURITES HYDRAULIQUES À LA POMPE ET AUX CYLINDRES COMME INDIQUÉ. UTILISEZ LES COLLIERES DE DURITE ET LE S VIS AUTO-PERÇANTES FOURNIES POUR ORGANISER ET FIXER LES DURITES.



11. MONTEZ L'INTERRUPTEUR DE COMMANDE COMME INDIQUÉ, LE CÂBLE ARRIVANT PAR LE BAS, AVEC 2 VIS AUTO-PERÇANTES FOURNIES.

IMPORTANT : INSTALLEZ L'INTERRUPTEUR DE COMMANDE DANS UNE ZONE OÙ L'OPÉRATEUR PEUT OBSERVER ET COMMANDER LE SYSTÈME EN SÉCURITÉ.

MONTEZ LE CÂBLE D'ALIMENTATION À DÉCONNEXION RAPIDE PRÈS DE L'INTERRUPTEUR DE COMMANDE POUR QUE L'OPÉRATEUR PUISSE Y ACCÉDER FACILEMENT.

UTILISEZ LES COLLIERS DE DURITE ET LES VIS AUTO-PERÇANTES FOURNIES POUR ORGANISER ET FIXER LES CÂBLES A L'AVANT DU CAMION.

INSTALLEZ TOUS LES AUTOCOLLANTS DE SECURITÉ PRÈS DE L'INTERRUPTEUR DE COMMANDE.

ENLEVEZ LE BOUCHON ROUGE DU GOULOT DE REMPLISSAGE DE LA POMPE ET REMPLISSEZ LA POMPE ENVIRON AUX TROIS QUARTS DE LIQUIDE POUR TRANSMISSION AUTOMATIQUE DEXTRON. REMPLACEZ LE BOUCHON ROUGE PAR LE BOUCHON RENIFLARD NOIR.

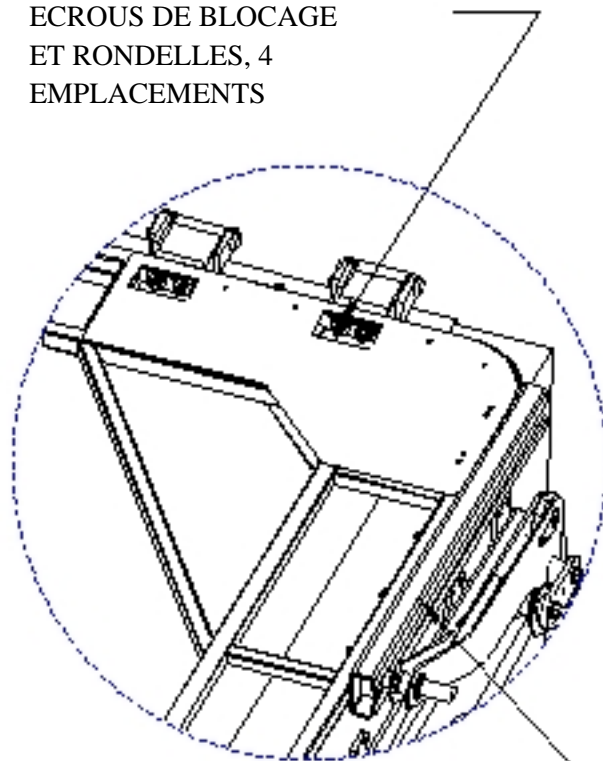
12. CONNECTEZ UNE ALIMENTATION ELECTRIQUE 12V AU CÂBLE D'ALIMENTATION À DÉCONNEXION RAPIDE, ET CYCLEZ LE CYLINDRE 10 FOIS POUR PURGER TOUT L'AIR DU SYSTÈME.

NE PAS LE FAIRE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES AU PERSONNEL ET/OU ENDOMMAGER LE SYSTÈME LORS D'UNE ETAPE ULTÉRIEURE.



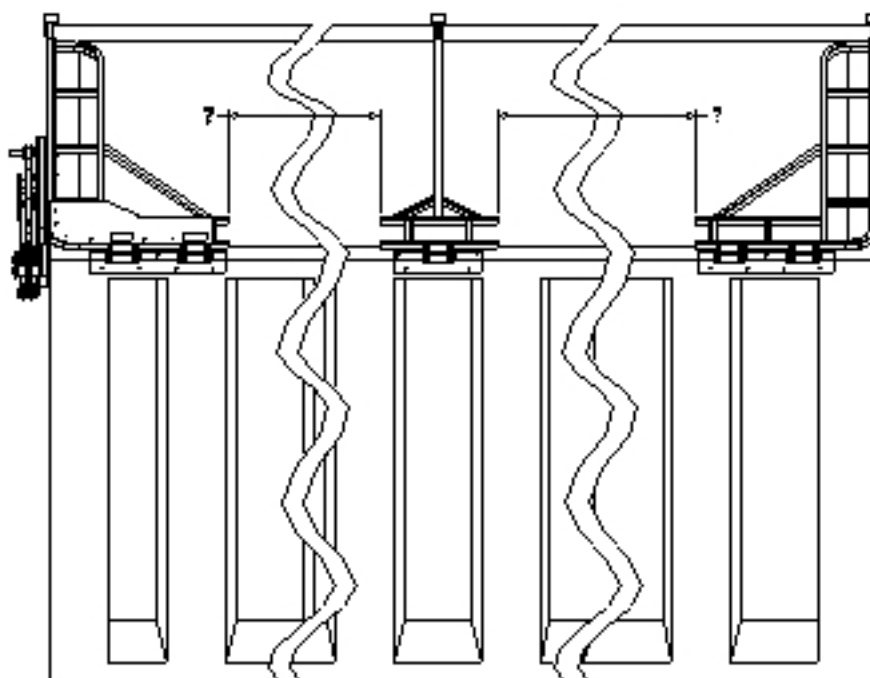
13. GLISSEZ LE CHEMIN DE ROULEMENT DU VOLET AVANT SUR LE ROULEAU ET FIXEZ LE VOLET AUX CHARNIÈRES AVEC LES BOULONS DE 1/2" x 3", LES ÉCROUS DE BLOCAGE ET LES RONDELLES. LE VOLET AVANT ET LES CHARNIÈRES (ILLUSTRÉES) NÉCESSITENT 4 BOULONS, LE VOLET ARRIÈRE AUSSI ET LE VOLET CENTRAL 2 BOULONS.

BOULONS 1/2" x 3",
ECROUS DE BLOCAGE
ET RONDELLES, 4
EMPLACEMENTS

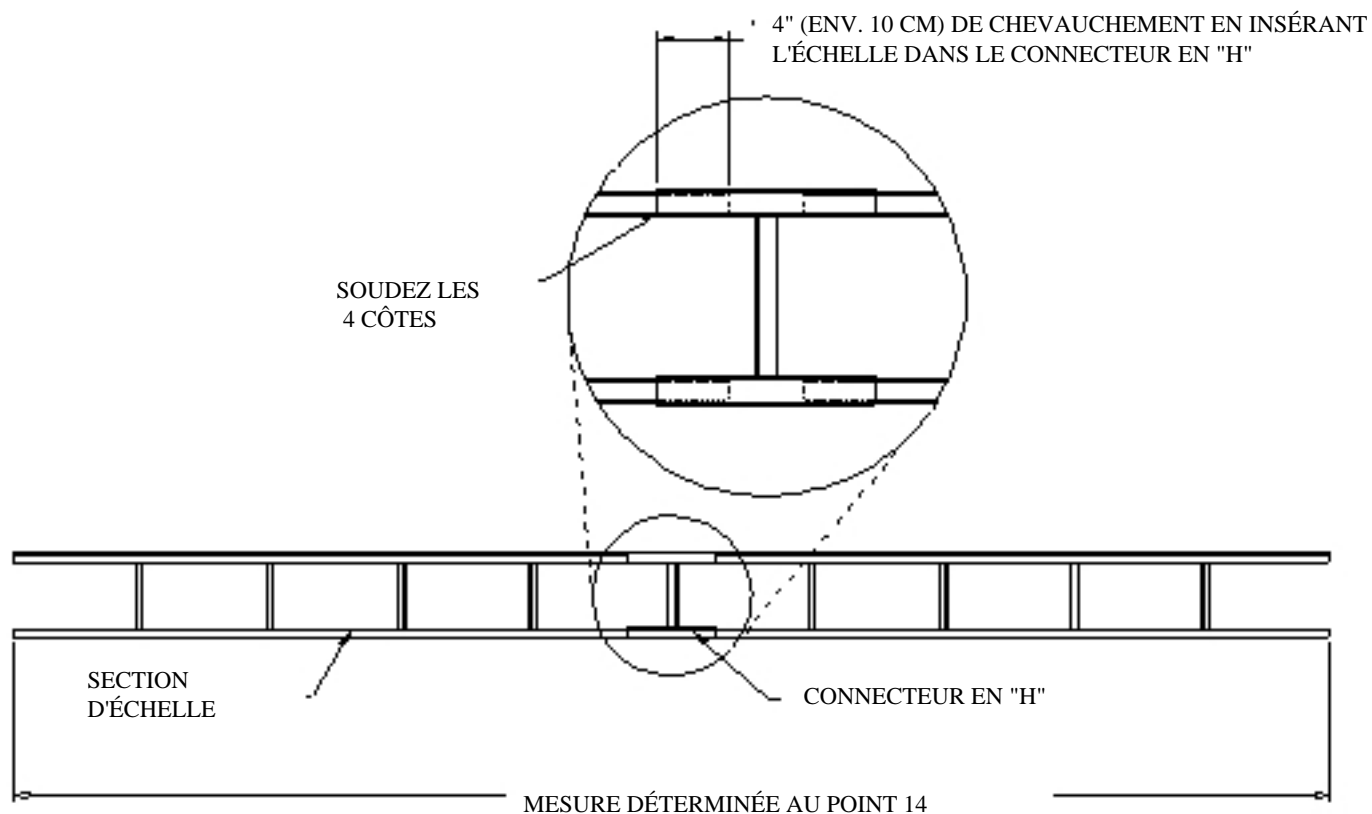


CHEMIN DE ROULEMENT VOLET AVANT

14. MESUREZ LA DISTANCE ENTRE LES VOILETS AUX 2 ENDROITS INDIQUÉS.

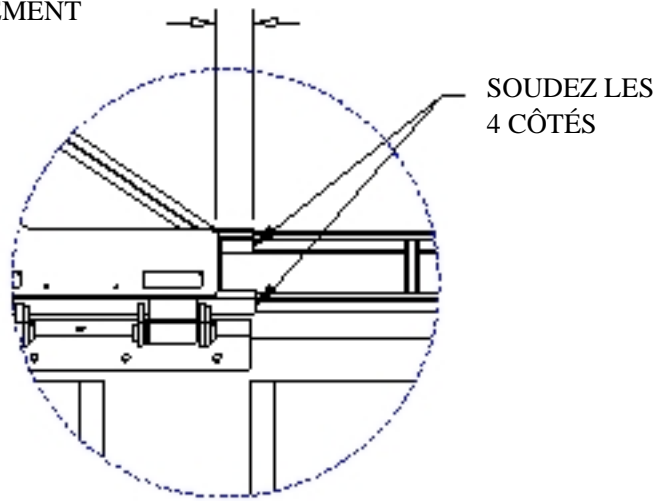


15. AJOUTEZ 8" (ENV. 20 CM) À CHACUNE DES 2 MESURES PRISES AU POINT 14. CE SERA LA LONGUEUR DES SECTIONS D'ÉCHELLE ENTRE LES VOILETS. SOUDEZ LES CONNECTEURS EN "H" ET LES ÉCHELLES SUR LE SOL COMME ILLUSTRÉ CI-DESSOUS. POUR OBTENIR LA LONGUEUR DÉSIRÉE, IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE DE COUPER LA SECTION D'ÉCHELLE ET/OU D'UTILISER DES CONNECTEURS EN "H" SUPPLÉMENTAIRES ET DES ÉCHELLES (FOURNIS).



4" (ENV.10 CM) DE CHEVAUCHEMENT

16. METTEZ LES SECTIONS D'ÉCHELLE APPROPRIÉES À LEUR PLACE, GLISSEZ 10 CM D'ÉCHELLE DANS CHAQUE VOLET ET SOUDEZ AUTOUR DES 4 CÔTÉS DE CHAQUE ÉCHELLE SUR LES VOLETS.

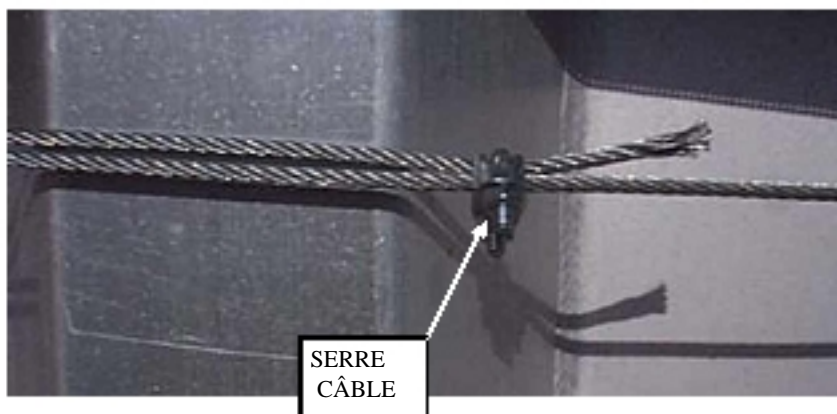


17. OUVREZ LE SYSTÈME AFIN QUE LE VOLET SOIT A PLAT SUR LE CÔTÉ DE LA REMORQUE POUR INSTALLER LA BÂCHE ET SES CÂBLES.

18. LES CÂBLES DE LA BÂCHE SONT DÉJÀ ATTACHÉS AUX VOLETS AVANT ET ARRIÈRE. DESSERREZ LES TENDEURS POUR QU'ILS SOIENT COMPLÈTEMENT DÉTENDUS SUR LES DEUX AUTRES CÂBLES FOURNIS. ATTACHEZ CHAQUE TENDEUR AU VOLET CENTRAL COMME MONTRÉ CI-DESSOUS. IL Y AURA 4 CÂBLES : 1 SUR LE VOLET AVANT, 2 SUR LE VOLET CENTRAL ET 1 SUR LE VOLET ARRIÈRE.



19. ATTACHEZ ENSEMBLE LES CÂBLES DU VOLET AVANT ET DU VOLET CENTRAL EN UTILISANT 3 SERRE-CÂBLES PAR SECTION COMME ILLUSTRÉ CI-CONTRE. FAITES LA MÊME CHOSE ENTRE LE VOLET CENTRAL ET LE VOLET ARRIÈRE.



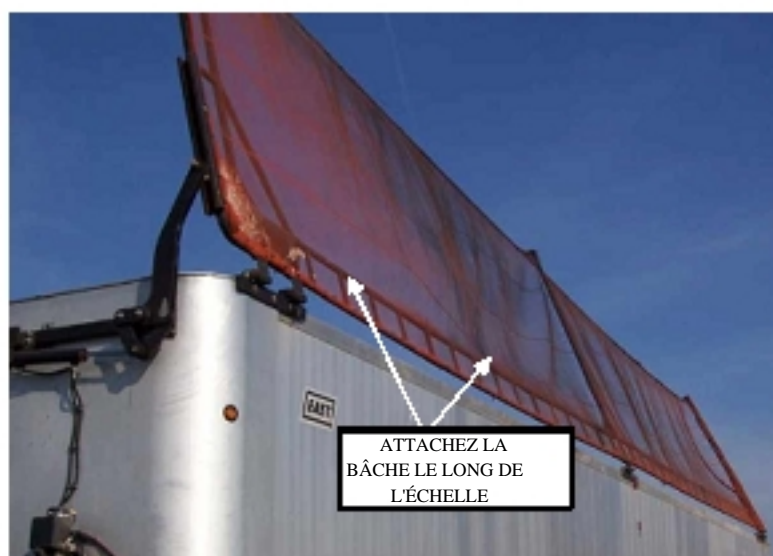
20. SERREZ TOUS LES TENDEURS JUSQU'À CE QUE LES CÂBLES SOIENT TENDUS. NOTE : NE SURTENDEZ PAS LES TENDEURS, CECI POURRAIT ENTRAÎNER UNE TENSION EXCESSIVE SUR LES VOLETS ET LES CHARNIÈRES. SERREZ LES CONTRE-ECROUS SUR TOUS LES TENDEURS POUR EMPÊCHER QU'ILS NE SE DESSERRENT.

21. ATTACHEZ LA BÂCHE EN COMMENÇANT PAR LE VOLET AVANT ET EN TRAVAILLANT VERS L'ARRIÈRE SUR LE CÂBLE, EN UTILISANT UNIQUEMENT UNE ATTACHE TOUS LES 30 A 45 CM COMME ILLUSTRÉ. (LA BACHE EST MONTRÉE INSTALLÉE)

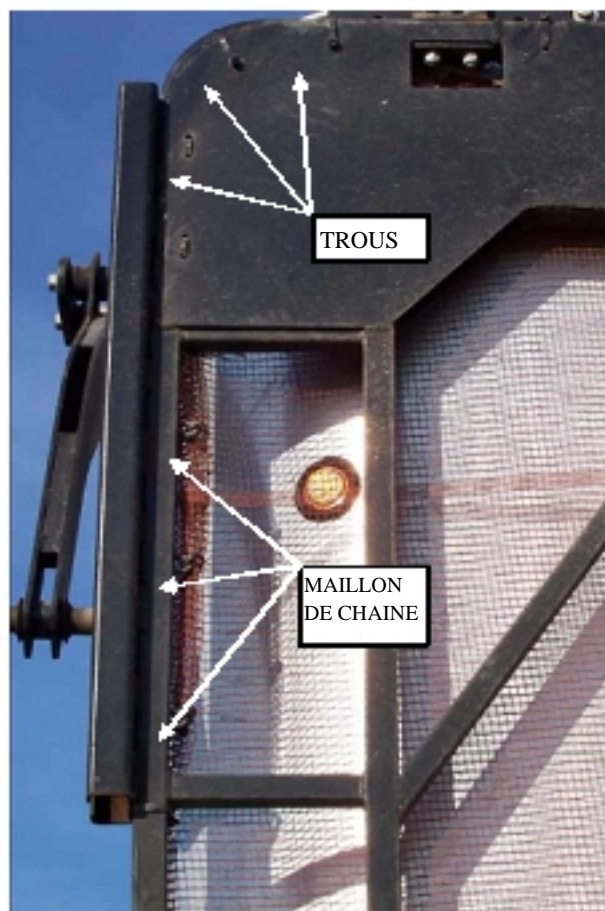


22. INCLINEZ LE VOLET DANS LA POSITION INDIQUÉE ET ATTACHEZ LA BÂCHE, À PARTIR DE L'AVANT, SUR LE CÔTÉ DE L'ÉCHELLE DU SYSTÈME EN UTILISANT UNE ATTACHE TOUS LES 30 A 45 CM.

22. INCLINEZ LE VOLET DANS LA POSITION INDIQUÉE ET ATTACHEZ LA BÂCHE, À PARTIR DE L'AVANT, SUR LE CÔTÉ DE L'ÉCHELLE DU SYSTÈME EN UTILISANT UNE ATTACHE TOUS LES 30 A 45 CM.



23. ATTACHEZ LA BÂCHE LE LONG DU VOLET AVANT AVEC LES ATTACHES. UTILISEZ LES TROUS ET LES MAILLONS DE CHAÎNE QUAND C'EST POSSIBLE.

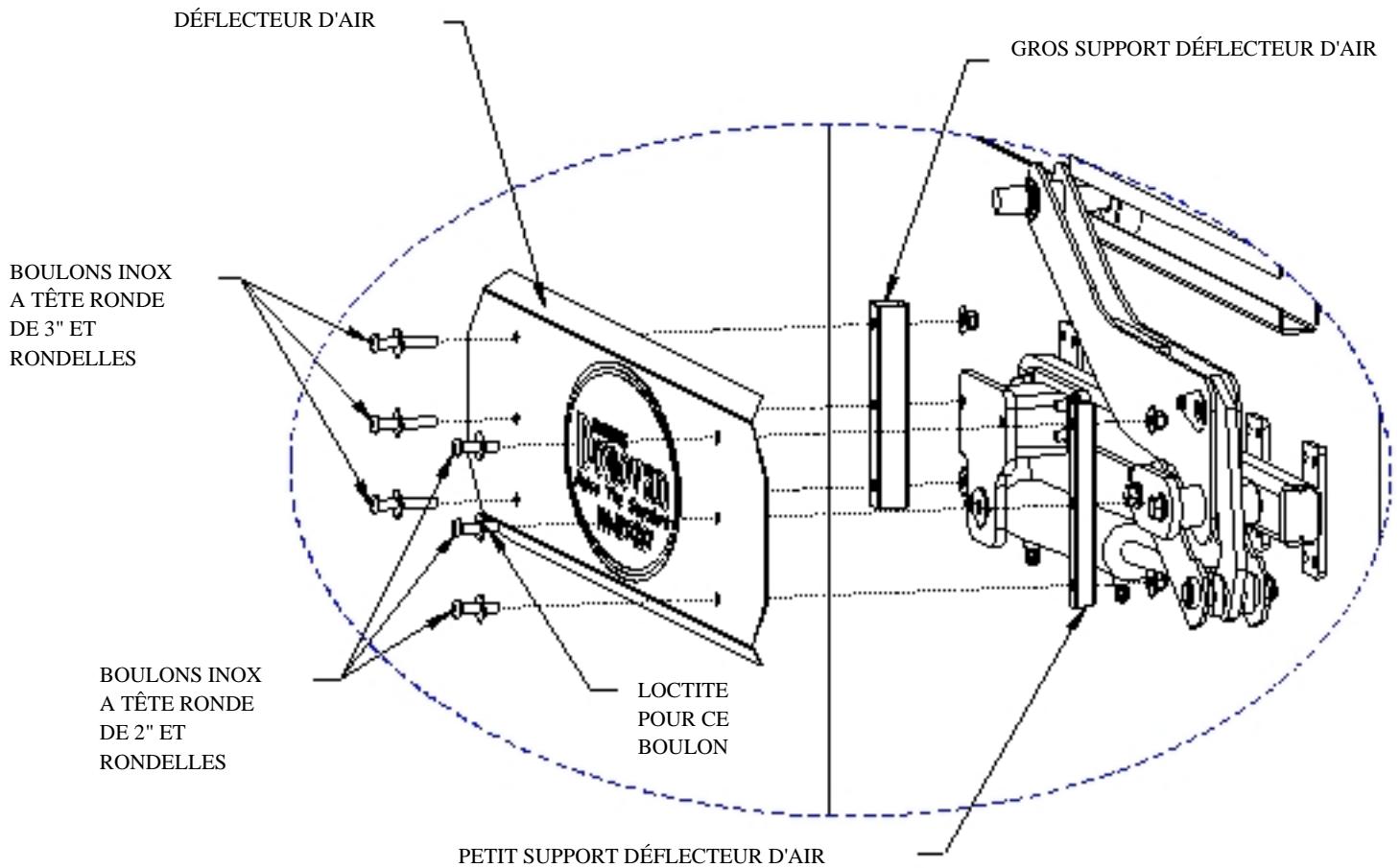


24. POUR LES REMORQUES PLUS COURTES QUE LA LONGUEUR DE LA BÂCHE, COUPEZ LA BÂCHE À L'ARRIÈRE DE LA REMORQUE EN LAISSANT DÉPASSER ENV. 15 A 20 CM. REPLIEZ L'EXCÈS DE BÂCHE ET FIXEZ LA LE LONG DU VOLET ARRIÈRE.

TUYAU : S'IL Y A UN ESPACE ENTRE LE VOLET ARRIÈRE ET LA PORTE ARRIÈRE DE LA REMORQUE, NE COUPEZ PAS L'EXCÈS DE BÂCHE. ROULEZ L'EXCÈS DE BÂCHE VERS LE HAUT ET ATTACHEZ-LE SUR LE VOLET ARRIÈRE POUR AIDER À COMBLER L'ESPACE.

NOTE : DU RUBAN ADHÉSIF DE 5 CM DE LARGE EST FOURNI, IL PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR PROTÉGER LA BÂCHE EN ENVELOPPANT UN PEU DE RUBAN AUTOUR DES ANGLES AIGUS DU SYSTÈME.

25. INSTALLEZ LE DÉFLECTEUR D'AIR SUR L'UNITÉ HYDRAULIQUE EN UTILISANT LES 6 BOULONS INOX À TÊTE RONDE, 3 DE 3" ET 3 DE 2". UTILISEZ LE GROS SUPPORT DE DÉFLECTEUR À GAUCHE ET LE PETIT SUPPORT À DROITE, COMME INDIQUÉ CI-DESSOUS (INVERSEZ SI L'INSTALLATION EST DU CÔTÉ PASSAGER. UTILISEZ LA LOCTITE FOURNIE POUR LE BOULON DU MILIEU, COMME INDIQUÉ, ET DES ÉCROUS DE BLOCAGE SUR LES 5 AUTRES BOULONS).



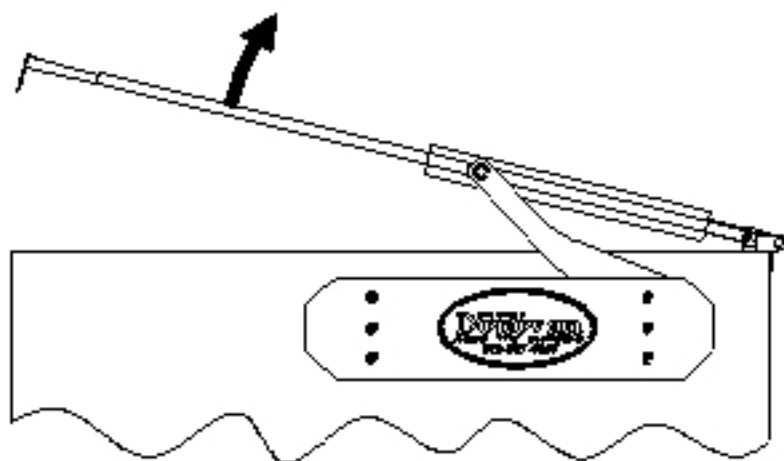
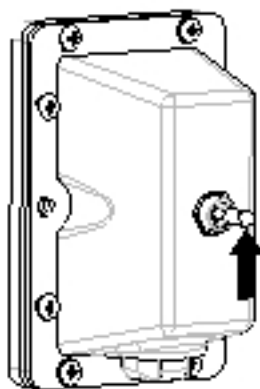
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

ATTENTION : AVANT D'UTILISER CE SYSTÈME DE COUVERTURE (OU UN AUTRE),
VÉRIFIEZ VOTRE ENVIRONNEMENT : PRÉSENCE DE LIGNES
ÉLECTRIQUES, BRANCHES D'ARBRES, ETC.

POUR OUVRIR LA BÂCHE

"A"

LEVEZ LE LEVIER DE L'INTERRUPTEUR
POUR OUVRIR LE VOLET.



POUR FERMER LA BÂCHE

"B"

ABAISSÉZ LE LEVIER DE L'INTERRUPTEUR POUR FERMER LE VOLET.

